

DODATOK č. 1 K ZMLUVE O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV č. 2604611

Článok 1 Zmluvné strany

Názov: **EKO - podnik verejnoprospešných služieb**
so sídlom: Halašova 20, 832 90 Bratislava
zastúpený: Ing. Ivana Chrenková, riaditeľka
IČO: 00 491 870
IČ DPH: SK2020887022
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu: SK04 5600 0000 0018 0570 7008
e-mail adresa: ekovps@ekovps.sk
(ďalej aj „**Prenajímateľ**“)

a

Obchodné meno: **Olha Kopolovets**
Sídlo: Majerníková 3040/30, 84105 Bratislava
IČO: 46460870
DIČ: 3021175982
IČ DPH: nie je platcom DPH
registračné číslo/zapísaný: ŽR OÚ Bratislava, č. živn. reg.: 110-352227
meno majiteľa účtu: Olha Kopolovets
číslo účtu: SK73 7500 0000 0040 3480 0741
e-mail adresa:
(ďalej aj „**Nájomca**“ a spolu s Prenajímateľom ďalej aj „**Zmluvné strany**“)

uzatvárajú podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov
v znení neskorších predpisov tento

dodatok

k zmluve o nájme nebytových priestorov

(ďalej len ako „**Dodatok**“).

Článok 2 Úvodné ustanovenia

- 2.1 Prenajímateľ s Nájomcom uzavreli dňa 10.12.2025 nájomnú zmluvu č. 2604611, ktorej predmetom je nájom nebytových priestorov v objekte Tržnice, nachádzajúcej sa na ul. Šancová 112 v Bratislave (ďalej len „**Nájomná zmluva**“). Zmluvné strany sa rozhodli upraviť vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce im z Nájomnej zmluvy, za účelom čoho uzatvárajú tento Dodatok.

Článok 3 Predmet Dodatku

- 3.1 Predmetom tohto Dodatku je zmena priestorov Predmetu nájmu a zmena výšky nájomného.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že údaje o priestoroch Predmetu nájmu v bode 3.2 prvej vete druhej odrážky Nájomnej zmluvy sa menia tak, že sa pôvodné znenie nahrádza novým nasledovne:

„- v rámci Tržnice okrem iného aj časť nebytového priestoru č. P35 o výmere 7,90 m², časť nebytového priestoru č. P36 o výmere 7,90 m², chladnička č. 077 o výmere 9,19 m² a sklad č. 127 o výmere 2,70 m² celkovo vo výmere 27,69 m² na prízemí Tržnice (ďalej aj „Predmet nájmu“).“

- 3.3 Zmluvné strany konštatujú, že zmena priestorov a tým aj celkovej výmery Predmetu nájmu podľa predchádzajúceho bodu má vplyv na výšku nájomného uvedenú v bode 6.2 Nájomnej zmluvy. Zmluvné strany sa preto dohodli, že prvá veta bodu 6.2 Nájomnej zmluvy sa mení tak, že sa pôvodné znenie nahrádza novým nasledovne:

„Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom vo výške 306,42 € bez DPH /ďalej aj „Nájomné“/ za každý aj začatý mesiac nájmu.“

- 3.4 Prenajímateľ sa rozhodol v súlade s bodom 6.3 Nájomnej zmluvy aktualizovať Faktúru/Splátkový kalendár v časti záloh na úhrady za energie a dodávky služieb spojených s užívaním Predmetu nájmu a Tržnicou a v súlade s bodom 3.2 Nájomnej zmluvy aktualizovať Situačné vymedzenie Predmetu nájmu v Tržnici, čo Nájomca berie na vedomie a nemá voči tomu výhrady.
- 3.5 Zmluvné strany zároveň uvádzajú, že sa v dôsledku zmien v tomto Dodatku jeho účinnosťou nahrádza príloha č. 3 – Faktúra/Splátkový kalendár novým znením, ktoré tvorí prílohu tohto Dodatku. Nájomca uvedené berie na vedomie a zaväzuje sa hradiť platby podľa aktualizovanej Faktúry/ Splátkového kalendára.
- 3.6 Zmluvné strany zároveň uvádzajú, že sa v dôsledku zmien v tomto Dodatku jeho účinnosťou nahrádza príloha č.2 – Situačné vymedzenie Predmetu nájmu v Tržnici, novým znením, ktoré tvorí prílohu tohto Dodatku.
- 3.7 Ostatné ustanovenia Nájomnej zmluvy zostávajú týmto Dodatkom nedotknuté.

Článok 4 Spoločné a záverečné ustanovenia

- 4.1 Tento Dodatok nadobúda platnosť a zaväzuje Zmluvné strany odo dňa, v ktorom ho podpíšu oprávnení zástupcovia oboch Zmluvných strán. Ak nedôjde k podpísaniu Dodatku v ten istý deň oboma jej Zmluvnými stranami, za rozhodujúci deň pre nadobudnutie platnosti sa bude pokladať deň, v ktorom druhá zmluvná strana podpíše Dodatok neskôr. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka. Nájomca berie na vedomie, že na nadobudnutie účinnosti Dodatku sa vyžaduje jeho zverejnenie, s čím súhlasí.
- 4.2 Právne vzťahy medzi Nájomcom a Prenajímateľom vyplývajúce z Dodatku sa riadia prednostne zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a príslušnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na aplikácii ustanovení Obchodného zákonníka na tento zmluvný vzťah.
- 4.3 Dodatok sa môže meniť alebo doplňovať výlučne písomnou formou s podpismi oboch Zmluvných strán.
- 4.4 Ak sa neskôr ukáže, že niektoré z ustanovení Dodatku (alebo jeho časť) je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, takáto neplatnosť, neúčinnosť alebo nevykonateľnosť nemá za následok neplatnosť,

- neúčinnosť a nevykonateľnosť ďalších ustanovení Dodatku (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia) alebo samotného Dodatku či Nájomnej zmluvy. V takomto prípade sa Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým platným, účinným a vykonateľným ustanovením tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzavretím Dodatku a dotknutým ustanovením.
- 4.5 Zmluvná strana berie na vedomie, že v súvislosti so spracúvaním osobných údajov a/alebo osobných údajov členov štatutárneho orgánu, spoločníkov/akcionárov, zamestnancov a poverených osôb druhej zmluvnej strany je viazaná povinnosťou mlčanlivosti v súlade s čl. 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „**Nariadenie**“) a ust. § 79 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon**“). Zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu sú povinní aj jej zamestnanci, jej štatutárni zástupcovia, členovia jej štatutárneho orgánu, kontaktné osoby ako aj ostatné osoby, ktoré prichádzajú akýmkoľvek spôsobom do kontaktu s osobnými údajmi. Povinnosť podľa tohto bodu naďalej trvá aj po zániku Nájomnej zmluvy bez obmedzenia, čo Zmluvná strana berie na vedomie a nemá voči tomu žiadne výhrady. Zmluvná strana sa zaväzuje vopred poučiť všetky osoby podľa tohto bodu o povinnosti zachovávať mlčanlivosť, a to aj po zániku ich právneho vzťahu k Zmluvnej strane, a o rizikách a nárokoch spojených s porušením tejto povinnosti.
- 4.6 Zmluvná strana berie na vedomie, že druhá Zmluvná strana spracúva jej osobné údaje, osobné údaje členov jej štatutárneho orgánu, štatutárnych zástupcov, kontaktných osôb a jej zamestnancov v nevyhnutnom rozsahu na účel plnenia podľa Nájomnej zmluvy. Zmluvná strana zároveň vyhlasuje, že osoby podľa prvej vety tohto bodu boli poučené o ich právach v oblasti ochrany osobných údajov a povinnosti zachovávať mlčanlivosť, čo potvrdzuje svojím podpisom.
- 4.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oboznámené s Nariadením, Zákonom ako aj ostatnými právnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov, čo potvrdzujú svojím podpisom.
- 4.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že prijali náležité organizačné a technické opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov, a to najmä pred ich zneužitím, zničením alebo stratou akýmkoľvek spôsobom.
- 4.9 Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) vyhotoveniach, dve (2) vyhotovenia pre Prenajímateľa a jedno (1) vyhotovenie pre Nájomcu.
- 4.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akéhokoľvek omylu, na znak čoho Dodatok podpisujú.

Neoddeliteľnými prílohami Dodatku sú:

Príloha č. 3: Faktúra/Splátkový kalendár – daňový doklad v súlade so zákonom č. 222/2004 Z.z. aktualizovaná v súlade s Dodatkom

Príloha č.2 – Situačné vymedzenie Predmetu nájmu v Tržnici aktualizovaná v súlade s Dodatkom

Zmluvná strana:

EKO – podnik verejnoprospešných služieb

Zast.: Ing. Ivana Chrenková, riaditeľka

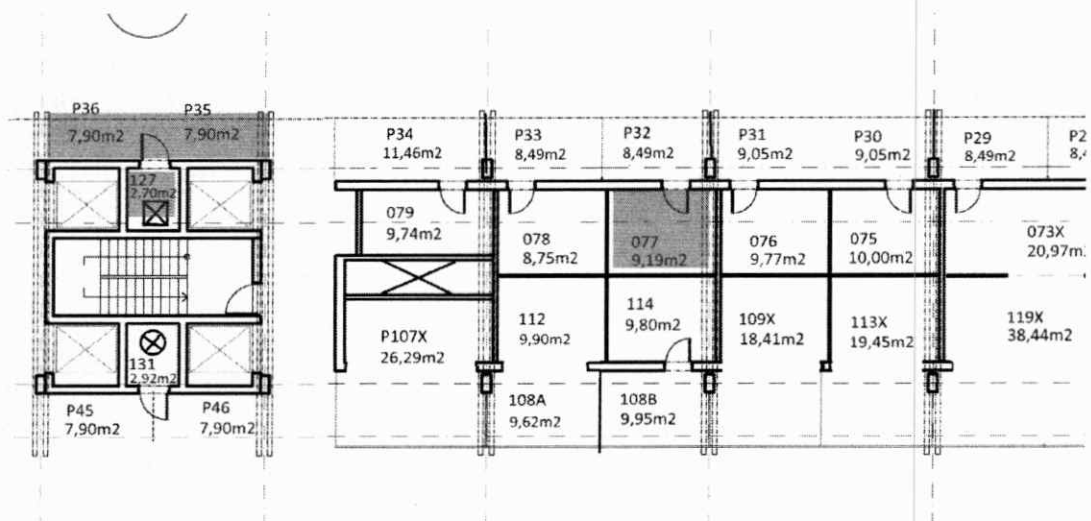
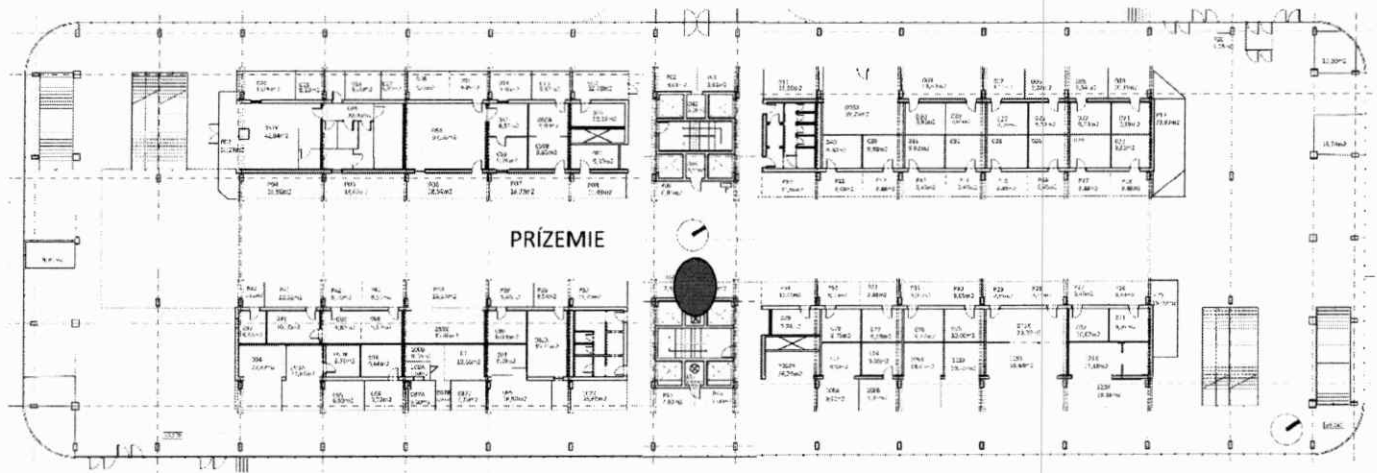
Zmluvná strana:

Olha Kopolovets

..... dňa 2026
odtlačok pečiatky a podpis = 4 -05- 2026
..... dňa 30.04 2026
odtlačok pečiatky a podpis

Situačné vymedzenie Predmetu nájmu v objekte „Tržnica“

k zmluve č. 2604611 o nájme časti nebytových priestorov s vyznačením predmetu nájmu





EKO - podnik verejnosprospešných služieb, Halašova 20, 832 90 Bratislava

IČO: 00491870

DIČ: 2020887022

IČ DPH: SK2020887022

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s

BIC:KOMASK2X

Číslo účtu: SK04 5600 0000 0018 0570 7008

Odberateľ **Olha Kopolovets**

Adresa **Majerníková 3040/30**

84105 Bratislava

IČO 46460870

DIČ 3021175982

IČ DPH nie je platiteľ

Faktúra č.: 3 26 046 0089

Variabilný symbol 3260460089

Fakturované obdobie: 1. 5. 2026 - 31. 12. 2026

Dátum vystavenia: 29. 4. 2026

Číslo zmluvy **2604611**

Platnosť zmluvy: 1. 2. 2026 - 31. 12. 2026

Účely prenájmu sú uvedené v sekcii "Predmet nájmu"

Dátum splatnosti: Podľa rozpisu platieb

Dátum dodania: Podľa rozpisu platieb

Predmet nájmu						
Účel: U 29	Ovocie, zelenina					
<i>Priestor</i>	<i>Podlažie</i>	<i>Plocha</i>	<i>Jedn. cena</i>	<i>Zľava</i>	<i>Spolu za priestor</i>	
priestor; P35	Prízemie	7,90 m ²	165,00 €	0,00%	869,00 €	
priestor; P36	Prízemie	7,90 m ²	165,00 €	0,00%	869,00 €	
Účel: U 40	Sklad					
<i>Priestor</i>	<i>Podlažie</i>	<i>Plocha</i>	<i>Jedn. cena</i>	<i>Zľava</i>	<i>Spolu za priestor</i>	
chladnička; 077	Prízemie	9,19 m ²	90,00 €	0,00%	551,40 €	
sklad; 127	Prízemie	2,70 m ²	90,00 €	0,00%	162,00 €	
	Spolu	27,69 m²			2 451,40 €	

Rekapitulácia platieb za fakturované obdobie					
	<i>cena bez DPH</i>	<i>DPH 23%</i>	<i>DPH 19%</i>	<i>cena s DPH</i>	
Cena za priestory	2 451,40 €	0,00 €	0,00 €	2 451,40 €	
Cena za elektrinu (19% DPH)	928,98 €	0,00 €	176,51 €	1 105,49 €	<i>mesačné nájomné (cena s DPH)</i>
Cena za služby (23% DPH)	3 026,02 €	695,98 €	0,00 €	3 722,00 €	
Celková cena	6 406,40 €	695,98 €	176,51 €	7 278,89 €	
v službách: za parkovanie	160,00 €	Cena za vyhradené parkovanie: 240 € za prvé parkovacie miesto, 480 € za druhé parkovacie miesto, 960 € za tretie parkovacie miesto,			
preddavok na el. energiu	928,98 €	V službách je zahrnutý zber a likvidácia odpadu, zrážková voda, vzduchotechnika, kúrenie, chladenie a osvetlenie, deratizácia, hygienické zariadenia, upratovanie, údržba spoločných priestorov a poriadková služba.			
preddavok na vodné a stočné	0,00 €				
za ostatné služby	2 866,02 €				

Všetky ceny sú vypočítané na dobu nájmu 8 mesiacov

Jedn. cena = ročná sadzba za 1 m² prenajatého priestoru

Vystavil

Prevzal

streda, 29. apríl 2026

Strana 1 z 1



EKO - podnik verejnoprošpešných služieb, Halašova 20, 832 90 Bratislava

IČO: 00491870

DIČ: 2020887022

IČ DPH: SK2020887022

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

BIC:KOMASK2X

Číslo účtu: SK04 5600 0000 0018 0570 7008

Rozpis mesačných platieb

nájomného a služieb k faktúre č.: 3 26 046 0089

Variabilný symbol **3260460089**

Dátum vystavenia 29. 4. 2026

Odberateľ **Olha Kopolovets**

Adresa **Majerníková 3040/30**

84105 Bratislava

IČO 46460870

DIČ 3021175982

IČ DPH nie je platiteľ

P.č.	Nájomné bez DPH	DPH 23% za nájomné	Služby bez DPH	DPH 23% za služby	Elektrina bez DPH	DPH 19% za elektrinu	Spolu k úhrade	Dátum splatnosti	Dátum dodania
1	306,42 €	0,00 €	378,25 €	87,00 €	116,12 €	22,06 €	909,85 €	31. 5. 2026	31. 5. 2026
2	306,42 €	0,00 €	378,25 €	87,00 €	116,12 €	22,06 €	909,85 €	30. 6. 2026	30. 6. 2026
3	306,42 €	0,00 €	378,25 €	87,00 €	116,12 €	22,06 €	909,85 €	31. 7. 2026	31. 7. 2026
4	306,42 €	0,00 €	378,25 €	87,00 €	116,12 €	22,06 €	909,85 €	31. 8. 2026	31. 8. 2026
5	306,42 €	0,00 €	378,25 €	87,00 €	116,12 €	22,06 €	909,85 €	30. 9. 2026	30. 9. 2026
6	306,42 €	0,00 €	378,25 €	87,00 €	116,12 €	22,06 €	909,85 €	31. 10. 2026	31. 10. 2026
7	306,42 €	0,00 €	378,25 €	87,00 €	116,12 €	22,06 €	909,85 €	30. 11. 2026	30. 11. 2026
8	306,46 €	0,00 €	378,27 €	86,98 €	116,14 €	22,09 €	909,94 €	31. 12. 2026	31. 12. 2026
Spolu	2 451,40 €	0,00 €	3 026,02 €	695,98 €	928,98 €	176,51 €	7 278,89 €		

Pri platbách uvádzajte variabilný symbol **3260460089**

Služby a preddavky budú vyúčtované k poslednému dňu nájmu, v súlade s platnou zmluvou, samostatnou faktúrou.